

أقسام شرطة الحرم الجامعي	دائرة عمدة مقاطعة سان دييجو
جامعة ولاية كاليفورنيا بـ"سان ماركوس" (760) 750-4567 441 La Moree Rd., San Marcos, CA 92078	مكتب عمدة مقاطعة سان دييجو (858) 565-5200 9621 Ridgehaven Ct., San Diego, CA 92123
معهد عالي مدينة جروس مونت كوياماكا (619) 644-7654 8800 Grossmont College Dr., El Cajon, CA 92020	استعلامات سجن مقاطعة سان دييجو (619) 615-2700
كلية مدينة ميريا كوستا (760) 795-6640 1 Barnard Drive, Oceanside, CA 92056	مكتب نيابة مدينة سان دييجو جرائم الجرح داخل حدود المدينة (619) 533-5500 1200 Third Ave., Suite 700, San Diego, CA 92101
معهد عالي مدينة بالومار (760) 744-1150 1140 W. Mission Rd., San Marcos, CA 92069	جرائم العنف الداخلية (619) 533-6095 707 Broadway Ave., San Diego, CA 92101
معهد عالي مدينة سان دييجو (619) 388-6411 1536 Frazee Rd., San Diego, CA 92108	أقسام شرطة المدن مدينة كارسباد (760) 931-2197 2560 Orion Way, Carlsbad, CA 92010
جامعة ولاية سان دييجو (619) 594-1991 5500 Campanile Dr., San Diego, CA 92182	مدينة تشولا فيستا (619) 691-5137 315 4th Ave., Chula Vista, CA 91910
مجمع مدارس سان دييجو (619) 291-7678 4100 Normal St., San Diego, CA 92103	مدينة كورونادو (619) 522-7366 700 Orange Ave., Coronado, CA 92118
جامعة كاليفورنيا بسان دييجو (858) 534-4357 9500 Gilman Dr., La Jolla, CA 92093	مدينة إل كاجون (619) 579-3311 100 Fletcher Pkwy., El Cajon, CA 92020
جامعة سان دييجو (619) 260-7777 5998 Alcalá Park, San Diego, CA 92110	مدينة إيسكونديدو (760) 839-4722 700 W. Grand Ave., Escondido, CA 92025
شرطة ميناء سان دييجو (619) 686-6272 3380 North Harbor Dr., San Diego, CA 92101	مدينة لا ميسا (619) 667-1400 8085 University Ave., La Mesa, CA 91942
فرع شرطة ولاية كاليفورنيا ودوريات الطرق السريعة	مدينة ناشيونال (619) 336-4411 1200 National City Blvd., National City, CA 91950
مدينة سان دييجو (619) 220-5492 4902 Pacific Hwy., San Diego, CA 92110	مدينة أوشن سايد (760) 435-4900 3855 Mission Ave., Oceanside, CA 92054
مدينة إل كاجون (619) 401-2000 1722 E. Main St., El Cajon, CA 92021	مدينة سان دييجو (619) 531-2000 or (858) 484-3154 1401 Broadway, San Diego, CA 92101
مدينة أوشن سايد (760) 757-1675 1888 Oceanside Blvd., Oceanside, CA 92054	

مقرات مكاتب رؤساء النيابة المحلية

للحصول على معلومات حول قضايا الراشدين، يرجى تسجيل الدخول إلى موقعنا على شبكة الإنترنت www.sandiegoda.com أو الاتصال بأحد مكاتب رؤساء النيابة الجزئية سان دييجو - دار العدل

سان دييجو - دار العدل

330 W. Broadway, San Diego, CA 92101
(619) 531-4040

فرع شمال المقاطعة - محكمة فيستا

325 S. Melrose Dr., Ste. 5000, Vista, CA 92083
(760) 806-4004

فرع شرق المقاطعة - محكمة إل كاجون

250 Main St., 5th Floor, El Cajon, CA 92020
(619) 441-4588

فرع جنوب الخليج

333 H St., Ste. 4000, Chula Vista, CA 91910
(619) 498-5650

برنامج مساعدة الضحايا

330 W. Broadway, Suite 700, San Diego, CA 92101
(619) 531-4041

تقبل بتحمل المكالمات المدفوعة من الطرف الآخر

•••••

وحدة خدمات الضحايا التابعة لمكتب النائب العام

الرقم المجاني (877) 433-9069

•••••

للحصول على معلومات حول قضايا الأحداث، يجب الحضور بصفة شخصية ومعك إثبات هوية ساري في العنوان

قسم الأحداث - محكمة الأحداث

2851 Meadow Lark Dr., San Diego, CA 92123
أو الاتصال بـ

الرقابة على الأحداث

2901 Meadow Lark Dr., San Diego, CA 92123
(858) 694-4600

www.sandiegoda.com

**القانون في صفك**

مقاطعة سان دييجو
رئيس نيابة جزئية

رسالة من رئيس نيابتك الجزئية

في 4 نوفمبر 2008، وافق أهالي ولاية كاليفورنيا على المقترح رقم 9، وثيقة حقوق الضحايا المعروفة باسم قانون واشتمل الإجراء على تعديل دستور كاليفورنيا بحيث "Marsy". يضم إليه وثيقة لحقوق ضحايا الجرائم في الولاية

والغرض من هذا التعديل الدستوري هو كفل الحق لجميع ضحايا الجرائم، وتعظيم حقوقهم في المشاركة في سير العدالة الجنائية



على مدى سنوات، عانى ضحايا الجرائم من إهمال حقوقهم وتجاهلها، وكثيراً ما اختزل دورهم إلى موقف "الشاهد". وفي نهاية المطاف، تمكنت الجماعات الناشطة لضحايا الجريمة

في إضفاء صوت جديد مسموع من قبل صانعي السياسات والمشرعين. ويعطي هذا القانون الأخير الضحايا المزيد من الحقوق، ويساعدهم على الخوض داخل نظام العدالة الجنائية العسير في بعض الأحيان

ويقدم هذا الكتيب لضحايا الجرائم بياناً بسبعة عشر حق نفسه كما يبين لضحايا Marsy منصوص عليه بموجب قانون الوسائل اللازمة للاتصال بمكتب رئيس النيابة الجزئية.

يمكن لضحايا الجريمة الحصول على معلومات حول القضايا، عن طريق الاتصال بمقرات المكاتب المدرجة في هذا الكتيب أو عن طريق تسجيل الدخول إلى www.SanDiegoDA.com.

ومن جانبي أتكلف بالتعاون مع المجتمع بما يضمن معاملة ضحايا الجرائم بإنصاف واحترام - والمساعدة في توصيل أصواتهم

Summer Stephan
District Attorney,
San Diego County

وثيقة حقوق الضحايا - قانون مارسي

(دستور ولاية كاليفورنيا، المادة الأولى، البند 28 (ب)
قانون العقوبات بند 679، 026

من أجل صون وحماية حقوق الضحية في اللجوء للعدالة وإجراءات التقاضي فإن الضحية يكون مخولاً الحقوق التالية

(1) أن يعامل بإنصاف واحترام لخصوصيته وكرامته، وأن يكون بعيداً عن أي تهريب أو مضايقة أو إيذاء، طوال مراحل سير القضاء الجنائي أو قضايا الأحداث

(2) أن يكون في حماية مناسبة من المدعى عليه أو من ينوبون عن المدعى عليه

(3) الأخذ في الاعتبار سلامة كل من الضحية وعائلتها في تحديد مبلغ وشروط الإفراج بكفالة عن المدعى عليه

(4) منع الكشف عن المعلومات أو السجلات السرية للمدعى عليه، أو محامي المدعى عليه، أو من ينوب عن المدعى عليه، والتي يمكن استخدامها لتحديد موقع الضحية أو مضايقة الضحية أو عائلتها أو التي تكشف عن الاتصالات السرية المجراة في مسار العلاج أو الاستشارات الطبية، أو من ناحية أخرى كل ما يعد معلومات مميزة أو سرية بوصف القانون

(5) رفض أي طلب مقابلة، أو إلقاء بشهادة، أو اطلاع على أوراق القضية من قبل المدعى عليه، محامي المدعى عليه، أو من ينوب عن المدعى عليه، وفرض شروط مناسبة على إجراء أي من هذه المواجهات مما يوافق عليه الضحية

(6) الإخطار المناسب والتشاور المقبول مع الهيئة النيابة - حسب الطلب - فيما يخص كل من القبض على المدعى عليه إذا كان معلوماً لدى عضو النيابة، والاتهامات الموجهة، وتقرير تسليم المدعى عليه من عدمه، كما - وفقاً للطلب - يتم إخطاره وإعلامه قبل ترتيب أي لقاءات مكشوفة وإطلاع على أوراق القضية سابقة للمحاكمة

(7) الإخطار المناسب بكافة الإجراءات العلنية، بما يشمل إجراءات الجنوح - وفق الطلب - والتي يحق فيها لكل من المدعى عليه وممثل الادعاء الحضور وأن يكونوا حاضرين في جميع إجراءات إطلاق السراح المشروط أو غيرها من إجراءات الإفراج بعد الإدانة

(8) الحق في سماع أقواله - عند الطلب - خلال سير أي من الإجراءات، بما يشمل إجراءات الجنوح، بما في ذلك قرارات الإفراج والالتماسات والنطق بالحكم التي تعقب الاعتقال، وقرارات الإفراج التي تعقب الإدانة أو أية إجراءات ذات صلة بحقوق الضحية

(9) تحقيق محاكمة سريعة والتعجيل بالحكم النهائي للقضية وأية إجراءات متعلقة تالية للحكم

(10) تقديم المعلومات إلى مسؤول إدارة الرقابة القائم بإجراء التحقيق السابق للحكم بشأن تأثير الجريمة على الضحية وأسرة الضحية وأي توصيات بشأن الحكم قبل الحكم على المدعى عليه

(11) وفقاً للطلب، تلقي التقرير السابق للحكم عند توافره للمتهم، باستثناء تلك الأجزاء ذات السرية القانونية

(12) أن يتم إعلامه - بناء على طلبه - بالإدانة، والحكم ومكان وزمان السجن، أو أي ترتيبات أخرى بشأن المدعى عليه، وتاريخ الإفراج المقرر للمدعى عليه، وإطلاق سراح أو فرار المدعى عليه من تحت التحفظ

(13) في استرداد الحقوق
أ- اليقين الراسخ لدى أهالي ولاية كاليفورنيا من أحقية جميع الأشخاص المتعرضين لخسائر نتيجة لنشاط إجرامي في السعي لضمان استرداد الحقوق من الأشخاص المدانين بارتكاب الجرائم التي تسببت في الخسائر اللاحقة بهم

ب- ضرورة الحكم برد الحقوق من المذنب المدان في كل قضية - بغض النظر عن العقوبة أو الإجراء المفروض - يتعرض فيها ضحية الجريمة لتكبد خسارة

ج- جميع المدفوعات النقدية، الأموال، والممتلكات التي يتم جمعها من أي شخص تم إلزامه برد الحق تكون أولوية تقديمها لدفع مبالغ رد الحق المحكوم به للضحية

(14) في سرعة استعادة الممتلكات عند عدم الحاجة إليها كدليل

(15) في العلم بجميع إجراءات الإفراج المشروط، والمشاركة في خطواته، وفي تقديم معلومات إلى سلطات الإفراج المشروط للنظر فيها قبل الإفراج المشروط عن الجاني، وإخطاره - وفق طلبه - بالإفراج المشروط أو غيره من أوجه إخلاء سبيل الجاني

(16) في وضع سلامة الضحية، وعائلتها، وسلامة المواطنين في الاعتبار قبل اتخاذ أي قرار بالإفراج المشروط أو غيره من قرارات إخلاء السبيل اللاحق لصدور الحكم

(17) أن يتم إعلامه بالحقوق المنصوص عليها في الفقرات من 1 إلى 16